

NORTHEAST ELECTRIC DEVELOPMENT CO., LTD. 東北電氣發展股份有限公司

(A joint stock limited company incorporated in the People's Republic of China with limited liability)

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

Stock Code: 0042 股份編號: 0042



Contents 目錄





About This Report	2	關於本報告
Core Business	3	核心業務
Corporate Vision	4	公司願景
Environmental Responsibilities	5	環境責任
Emissions	7	排放物
Use of Resources	16	資源使用
Environment and Natural Resources	22	環境與天然資源
Social Responsibility	24	社會責任
Economic Benefits	24	經濟效益
Product Responsibility	24	產品責任
Service Responsibility	27	服務責任
Supply Chain Management	28	供應鏈管理
Employment	30	僱傭
Health and Development	32	健康與安全
Development and Training	35	發展及培訓
Labour Standards	37	勞工準則
Anti-corruption	38	反貪污
Community Investment	39	社區投資
Corporate Governance	41	企業管治
Notes made by the Board on the "non-standard audit report" issued by the accounting firm for the reporting period	43	董事會對會計師事務所本報告期 「非標準審計報告」的説明

About This Report 關於本報告



Northeast Electric Development Company Limited ("NEE" or the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group", "we", "us" or "our") have been preparing the Environmental, Social and Governance Report (the "Report" or the "ESG Report") since 2017 and publish it at the fixed period annually. Based on practical experience of previous years, we strive to further implement the concept of sustainable and healthy development. The Report aims to give a fair picture of the Group's exploration, development and practice in respect of environmental protection, corporate social responsibility and corporate governance in 2021, in a bid to help more stakeholders better understand the Group's achievements in this respect.

東北電氣發展股份有限公司(「東北電氣」、「本公 司」)及其附屬公司(統稱「本集團」、「我們」)自 2017年度起開始編製環境、社會及管治報告(「本 報告」、「ESG報告」),每年度定期發佈。基於往 年的實踐經驗,我們力求繼續深入踐行可持續健 康發展的理念,本報告旨在如實反映2021年度本 集團對於環境保護、企業社會責任及企業管治的 探索、發展與實踐,幫助更多的利益相關方深入 了解本集團在這方面的實踐成果。

During the preparation of the Report, the standards and guidelines we followed and referred to include the Guidelines of the Shenzhen Stock Exchange for Standardized Operation of Companies Listed on the Main Board, the Environmental, Social and Governance Reporting Guide ("ESG Reporting Guide") stated in the Appendix 27 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited, the Guidelines for the Preparation of Corporate Social Responsibility Reports in China issued by Chinese Academy of Social Sciences and the GRI Sustainability Reporting Standards issued by the Global Sustainability Standards Board, this report follows the reporting principles of materiality, quantification, balance and consistency..

在本報告的編製過程中,我們遵循和參考的標準 及指引包括:《深圳證券交易所上市公司規範運 作指引》《香港聯合交易所證券上市規則》之附錄 二十七《環境、社會及管治報告指引》(「ESG報告 指引」)、中國社會科學院《中國企業社會責任編 製指南》、全球可持續發展標準委員會《GRI可持 續發展報告標準》,本報告遵守重要性、量化、 平衡、一致性的匯報原則。

The Report covers the period from 1 January 2021 to 31 December 2021. The Report focuses on the performances of the Company and its principal subsidiaries Fuxin Enclosed Busbar Co., Ltd ("Fuxin Busbar") and Hainan Garden Lane Flight Hotel Management Co., Ltd. ("Garden Lane Flight Hotel") on environment, social responsibility and governance during the reporting period.

本報告之涵蓋時間為2021年1月1日至2021年12月 31日。本報告著重匯報本公司及主要附屬公司阜 新封閉母線有限責任公司(「阜新母線」)和海南逸 唐飛行酒店管理有限公司(「逸唐酒店」)於報告期 内在環境、社會責任及管治方面的表現。

About This Report 關於本報告





As the supreme decision-making division for ESG management of the Group, the Board of Directors is primarily responsible for the formulation and supervision of ESG strategies, ensuring the establishment of effective ESG risk management and internal supervision systems, and is responsible for considering and approving annual ESG reports. Meanwhile, the Group has designated relevant functional personnel to form a working group which shall carry out annual ESG work pursuant to the ESG management strategy resolved by the Board, and is mainly responsible for assessing and identifying ESG-related risks, making improvement plans, collecting and submitting data related to ESG management to the Board and preparing annual ESG reports.

董事會作為本集團ESG管理的最高決策機構,是ESG策略的制定和監督的首要負責機構,確保建立行之有效的ESG風險管理和內部監控系統,並負責審議及批准年度ESG報告。同時,本集團已指定相關職能部門人員組成工作小組,依據董事會議定的ESG管理策略,落實ESG年度工作內容,主要負責評估及識別ESG相關風險,制定改進計劃,收集並向董事會匯報與ESG管理相關的資料,以及編製年度ESG報告。

Core Business

During the reporting period, based on the original research and development, design, production and sales businesses of power transmission and transformation equipment related products, the Group continue pushed forward the Company's overall transformation and upgrading from the traditional manufacturing sector to modern service industry, and made great efforts to expand hotel accommodation and catering centering on airport hotels and relevant supporting services, with a view to seeking new business opportunities and profit growth drivers, which has brought about new momentum to the Company's sustainable operation and development. Main products include enclosed busbars mainly used for power system to improve the energy efficiency of transmission lines and support high power transmission (being an important piece of equipment for power system) and hotel accommodation, and catering.

核心業務

報告期內,在原有輸變電設備相關產品的研發、設計、生產和銷售業務的基礎之上,本集團繼續推動公司整體由傳統製造業向現代服務業轉型升級,圍繞機場空港酒店及相關配套服務,大力拓展酒店住宿和餐飲業務,以尋求新的商業機會和利潤增長點,為公司持續經營和發展帶來新的動力。主營產品包括封閉母線(主要應用於電力系統領域,用以提高輸電線路能效,支持大功率電能的傳輸,是電力系統的重要設備)和酒店住宿、餐飲服務。



About This Report 關於本報告



Corporate Vision

Vigorously fulfilling its environmental responsibility of "Friendly Environment, Warm Home", the Company strives to create an environment friendly enterprise. In line with the business objective of "Good Faith for Reputation, Everlasting Innovation", it provides customers with better products and services through the concerted efforts of all employees to keep abreast of the times and struggle ahead.

As a responsible and visionary enterprise, we create value to shareholders and potential investors through optimising corporate governance, environmental protection, talent development and factory environment investment, and simultaneously support our business philosophy and objectives, promote sustainable development strategy, implement environmental-friendly policies, fulfill corporate social responsibility, devote to sustainable talent growth, and endeavor to build a more pleasant and harmonious social environment.

The Group actively improves its corporate governance structure to standardise its operation. The Group seriously complied with the provisions of "Corporate Governance Code" and "Corporate Governance Report" in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited and, where appropriate, adopted the recommended best practices as specified therein.

公司願景

公司一直踐行「環境友好、保護家園」的環境觀,懷著共建環境友好企業的願望,本著「以信持譽、 創新永恆」的經營宗旨,通過全體員工與時俱進 的市場意識和拼搏進取的堅韌毅力,為客戶提供 更優質的產品及服務。

作為一家具有責任心及遠見的企業,我們通過優化營運管治、環境保護、培養人才和廠區環境投資等方面的措施,為股東和潛在投資者創造價值的同時,也可實現經營理念和業務目標,推動公司可持續發展,履行環境友好策略,局負社會責任,推動人才持續成長,為建設更美好的和諧社會環境而奮鬥。

同時本集團積極完善公司法人治理結構,規範公司運作。本集團認真遵守《香港聯合交易所證券上市規則》之附錄十四《企業管治守則》及《企業管治報告》的規定,并在適當的情況下採納其中所載的建議最佳常規。



2021 is the first year of "Double Carbon". China solemnly commits to the gas environment and climate governance goals of "achieving carbon peak by 2030 and carbon neutrality by 2060", "Government Work Report" and "14th Five-Year Plan" Incorporate "double carbon" into the overall layout of ecological civilization construction and high-quality development, accelerate the promotion of green and low-carbon development, actively adjust the energy structure, promote the adjustment and upgrading of the industrial structure, start super projects such as the construction of new infrastructure and the technological transformation of energy conservation and carbon reduction in key areas, rely on technological progress and innovation to drive industrial growth, and promote the development of traditional industries. Low-carbon transformation, vigorously develop a new green and low-carbon economy, reduce energy consumption and carbon emissions of industrial industries, and gradually realize the decoupling of economic growth and carbon emissions.

2021年是「雙碳」元年,中國莊嚴承諾「2030年前 實現碳達峰、2060年前實現碳中和」的氣體環境 與氣候治理目標,《政府工作報告》和「十四五」規 劃把「雙碳」納入生態文明建設和高質量發展的 整體佈局中,加快推動綠色低碳發展,積極調整 能源結構,推進產業結構調整和升級,啟動新型 基礎設施建設、重點領域節能降碳技術改造等超 級工程,依靠技術進步和創新驅動產業增長,促 進傳統產業的低碳轉型,大力發展新型綠色低碳 經濟,降低工業產業的能源消費和碳排放,逐步 實現經濟增長和碳排放的脫鉤。

In July 2021, the national carbon emission rights trading market was officially launched. In November, the central bank created and launched a carbon emission reduction support tool, and set up a special re-loan for carbon emission reduction of RMB200 billions to promote green and lowcarbon development. The Beijing Winter Olympics will be held in February 2022. Carbon neutrality will be achieved, and carbon emission management will become the third wave of economic growth after real estate and IT.

2021年7月全國碳排放權交易市場正式啟動,11 月央行創設推出碳減排支持工具,設立2000億元 碳減排專項再貸款,推動綠色低碳發展,2022年 2月召開的北京冬奧會實現碳中和,碳排放管理 成為繼房地產、IT之後的第三波經濟增長點。





The Group has always adhered to the environmental protection concept of sustainable development, endeavoring to create a resource-conserving and environment-friendly development model so as to contribute to the construction of social and ecological civilization. During the reporting period, the Group conscientiously complied with and implemented national laws and regulations on environmental protection, energy conservation and emission reduction, strictly controlled pollutant discharge with focuses on wastewater, carbon emission and waste management. Besides, it developed Control Procedures for Identification and Evaluation of Environmental Elements, Emergency Response and Preparation Procedures and Risk Response and Control Procedures so as to effectively control environmental risks. Each production and operation unit set environmental objectives at the beginning of each year, detailed the objectives, and carried out monthly assessment and included the results in salary performance, ensuring the fulfillment of environmental responsibilities and social commitments. Meanwhile, the Company has established and constantly improves the green management system, energetically exploresa low-carbon business model, adheres to transformation of energy-saving technology and exploiting potential to reduce consumption, and continues to promote the construction of an environment-friendly enterprise.

本集團始終秉持可持續發展的環保理念,力求打造資源節約型、環境友好型發展模式,為社會生態文明建設獻出一份力量。報告期內,本集團認真遵守和執行國家關於環境保護和節能減排方面的各項法律法規,嚴格控制污染物排放,重點落實廢水、碳排放和廢棄物管理,並制定《環境因素識別評價控制程序》《應急回應準備程序》和《風險應對控制程序》,從而對環境風險進行有效控制。各生產經營單位於每年初制定環境目標,並將目標進行分解,按月考核並計入工資績效,確保實現環境責任和社會承諾;同時,本公司已建立並不斷完善綠色管理工作體系,積極探索低碳經營模式,堅持節能技改、挖潛降耗,持續深入推進環境友好型企業建設。



1. Emissions

According to the Environmental Protection Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Atmospheric Pollution, the Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Water Pollution, the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Ambient Noise Pollution, the Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Environmental Pollution by Solid Waste, the Energy Conservation Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on Promoting Clean Production and other laws and regulations, the Group attaches great importance to the impact of various pollutants on the environment and emission management standards. Currently, pollutant discharge management has been included in the environmental performance assessment of affiliated enterprises. Environmental protection specialists have been assigned in each hotel and production factory. Environmental performance assessment has been linked with personnel performance and promotion, which clarifies responsible persons, responsibilities, tasks, rewards and punishment, making sure that assessment indicators in connection with environmental protection cover all operation procedures. In 2021, there was no environmental violation with significant impacts on the Group.

1. 排放物

根據中華人民共和國《環境保護法》《大氣污染防治法》《水污染防治法》《噪音污染防治法》《圖體廢物污染防治法》《節約能源法》及《清潔生產促進法》等系列法律法規,本集團高度重視各類污染物對環境的影響及排放物管理規範,現已將污染物排放管理納入對所屬企業環保績效考核中,在各酒店經營場所和生產廠區均設置環保骨幹,將環保績效考核與人員績效、晉升等掛鉤,實現「定人員、定責任、定任務、定獎懲」,使環保考核指標涵蓋了全部操作流程。2021年,未發生對本集團有重大影響的環境違規事件。





During the 2021 reporting period, the Group expanded the scale of hotel operations while consolidating the enclosed busbar business, resulting in a corresponding increase in emissions. Exhaust gases, wastewater, solid waste, noise, smoke, dust and other pollutants are generated during production and operation activities. The specific composition of emissions is as follows:

2021年,本集團在鞏固封閉母線業務的同時,擴大酒店經營規模,因而排放量相應增加。在生產經營活動中會產生廢氣、廢水、固體廢棄物、噪声和煙塵等污染物。 具體排放物構成對照表如下:

No. 序號	Type 類型	Substance emitted 排放物	Amount/Weight in 2021 2021年數量/重量	Amount/Weight in 2020 2020年數量/重量
1		Dust 粉塵	0.116mg/m³	0.096mg/m ³
2		Smog 煙霧	-	-
3	Atmospheric Emissions 大氣排放	Noise 噪音	43-51db	45-53db
4		Carbon dioxide 二氧化碳	47.4t	24t
5		Nitrogen oxides 氦氧化合物	1.25t	1.25t
6	Sewage Emissions	Industrial wastewater 生產廢水	1540m³	1550m³
7	廢水排放	Sanitary wastewater 生活廢水	10286m³	6600m³
8		Recyclable waste 可回收廢物	0.85t	1.1t
9	Waste 廢棄物	Non-recyclable waste 不可回收廢物	184t	90t
10		Hazardous waste 危險廢物	0.3t	0.75t



Power transmission and transformation products-Design and processing of closed busbar

During daily production, only greenhouse gases are released. Other pollutants generated like industrial wastewater and exhaust gases contain nodangerous chemical substance after filtration and can be directly released after meeting the environmental protection standards. Besides, there will be little dust and smog that is negligible and mechanical noise of no higher than 60dB within environmental protection standards. During the processing of materials, recyclable waste of solid leftover materials will be generated, such as waste aluminum, iron and copper. In 2021, a total of 0.85 tons of solid recyclable waste was generated, down slightly from last year.

Hotel accommodation and catering business

In the newly-expanded business area, the Company also fully considers a plan that will reduce the impact on environment in building design, room renovation and equipment selection for the hotel catering project. During project construction, the Company actively took measures to control the pollution of smoke, dust, noise, exhaust gases, wastewater and solid waste on the construction site within the scope specified by laws, regulations and construction management rules. After hotel catering premises were put into operation, a series of environmental protection measures in strict accordance with national standards were also implemented. The project has passed the environmental protection acceptance for completion of construction projects by the local environmental protection bureau.

輸變電產品-封閉母線設計及加工

日常生產活動中僅排放溫室氣體,產生經 過濾後已不帶有任何化學危險物質的工 業生產廢水和廢氣等污染物,且均可以在 達到環保標準的情況下直接排放;產生少 量的可忽略不計的粉塵煙霧;產生不超過 60dB符合環保標準的機械噪音;在材料的 加工過程中會產生固體邊角廢料的可回收 廢棄物,如廢鋁、廢鐵和廢銅等,2021年 共計產生0.85噸的固體可回收廢棄物。

酒店住宿、餐飲業務

作為新拓展的業務領域,本公司亦在酒店 及餐飲項目的建築設計、客房改造及設備 選用上充分考慮降低對環境影響的方案, 在項目施工過程中積極採取措施將施工現 場的煙塵、噪声、廢氣、廢水、固體廢棄 物等污染控制在法律、法規和施工管理規 定的範圍內,在酒店餐飲經營場所投入運 營後也嚴格按照國家標準執行一系列環境 保護措施,該項目已通過當地環境保護局 出具的建設項目竣工環境保護驗收。





1.1 Exhaust and greenhouse gas emissions

In view of the business nature and production activities of the Group, carbon dioxide, nitrogen oxides, little dust and other exhaust and greenhouse gases are generated during daily operation, mainly from (1) the combustion of fuel supplied by gas pipes for cooking with kitchen stoves in hotels and boiler heating; (2) the using of refrigeration materials by air conditioners in hotels and office areas; (3) factory machining; and (4) seasonal heating, etc.

The Group strictly complies with the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Atmospheric Pollution and continues to implement effective environmental protection measures. We have maintained the overall emission density of exhaust and greenhouse gases at a relatively low level. For smoke, dust and other pollutants produced during the operation process, we try to avoid open operation and set up ventilation devices. We use paint spraying equipment meeting national environmental protection standards to reduce the emission of harmful gases.

Greenhouse gases of the Group mainly come from air conditioning and seasonal heating in hotel rooms and office areas. A number of serious energy-saving policies were ongoing in 2021, details of which are described in the section of "Use of Resources".

1.1 廢氣及溫室氣體排放

基於本集團的業務性質及生產活動,日常經營排放二氧化碳、氦氧化合物及少量粉塵等廢氣和溫室氣體,主要來自於(1)因燃燒煤氣管道供應的燃料以供酒店廚房爐灶烹飪及鍋爐加熱;(2)酒店及辦公區域的空調使用製冷物質;(3)工廠機械加工;及(4)季節性取暖等。

本集團嚴格遵守中華人民共和國《大 氣污染防治法》,並持續實施行之 有效的環保措施,我們已將廢氣及 溫室氣體排放密度整體維持在相對 較低的水準,針對在生產過程中產 生的煙塵、粉塵等污染物質,盡可 能避免敞開式操作,幷設置排風裝 置;使用符合國家環保標準的噴漆 設備,減少有害氣體的排放。

本集團溫室氣體的排放主要來源於 酒店客房和辦公區域的空調、季節 性取暖等。由於2021年持續實施的 一系列嚴格節能政策,該等政策的 詳情將於本報告之資源使用章節闡 釋。





The Group's emission of greenhouse gases is summarised as follows:

溫室氣體排放表現概要如下:

Item	Weight (tons of carbon dioxide) 2021	Weight (tons of carbon dioxide) 2020
項目	2021年重量(噸二氧化碳)	2020年重量(噸二氧化碳)
Total emissions		
排放總量	47	24
Density (emissions/employees)		
密度(排放/僱員人數)	0.07	0.16

Note: The changes in the number of employees indicate that the Company has newly added 6 hotels to the operating scale during the reporting period, and the number of employees at the end of the period was 647 (in 2020: 150).

註: 員工人數變化說明,本報 告期公司新增6家酒店經營 規模,期末員工人數647人 (2020年:150人)。

1.2 Sewage emissions

The Group has fully satisfied the regulations provided in the Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Water Pollution and the Notice of the State Council on Issuing the Action Plan for Prevention and Control of Water Pollution. The producers under the Group have installed water recycling facilities. Most of the water supply and drainage facilities are provided and managed by property management companies, and the Group has discharged all domestic wastewater in accordance with the national control standards.

1.2 廢水排放

本集團已全面落實貫徹中華人民 共和國《水污染防治法》及國務院 關於《水污染防治行動計劃的通知》 的要求,集團內生產企業已裝置水 迴圈回收設施,且大部分供水及排 水設施由物業管理公司提供及管 理,生活污水均按照國家控制標準 排放。





In 2021, as a result of the COVID-19 ("新型冠狀病 毒 ") outbreak to hotel-related businesses, as a result of domestic water of hotel business, industrial wastewater and domestic wastewater discharged during production, and from September 2021, 6 new hotels have been added to the business operation scale. This year, the total water consumption was 150,300 cubic meters, an increase of 84.4% compared with last year, and the sewage discharge intensity was 1,796 cubic meters per million yuan of operating income. All the Group's business sectors strictly comply with the requirements of the Law of the People's Republic of China on Prevention and Control of Water Pollution and other national laws and regulations, as well as emission standards, environmental impact assessment documents and pollutant discharging licenses, and discharge in accordance with standards.

2021年度本集團在生產運營、酒店經營過程中排放的生產廢水和生活廢水,以及員工在日常辦公過程產生的生活污水,並且從2021年9月份起新增6家酒店業務經營規模,本年度共耗水150,300立方米,較去年增加84.4%,污水排放強度為1,796立方米/百萬元營業收入。本集團各業務板塊企業均嚴格遵照中華人民共和國《水污染防治法》等國家法律法規及排放標準、環評批復、排汙許可證的要求,做到達標排放。

1.3 Waste emissions

The Group generates waste during its operation. We have established and strictly implemented a waste management system, aiming to properly dispose all types of waste. In addition to effective waste management, we also promote the concept of circular economy throughout the operation process to reduce waste as much as possible. We encourage reuse, recycling and replacement of waste.

1.3 廢棄物排放

本集團在營運過程中會產生廢棄物,我們制定了《*廢棄物管理制度*》,並嚴格執行,旨在妥善處理各類廢棄物,實施有效的廢棄物管理的同時,在整個營運過程中推動迴圈經濟概念,盡可能減少產生廢棄物,鼓勵廢棄物利用、迴圈再造及替代使用。



1.3.1 Hazardous waste

Although the Group produces little hazardous waste every year, we have prepared the guidelines on management and disposal of hazardous waste. Any harmful waste produced will be disposed of in accordance with relevant environmental protection rules. As activated carbons for environmental protection facilities need to be replaced every six months, 0.9 ton of hazardous waste-activated carbon generated.

1.3.1 有害廢棄物

盡管本集團每個年度僅產生較少數量的有害廢棄物,我們亦制定管理及處置有害廢棄物的指引,對於產生任何有害廢棄物,我們必定按照相關環境規例處理該等廢棄物。因環保設施需每半年更換一次活性炭,進而產生危險廢物-活性炭0.9噸。

	Weight in 2021	Weight in 2020
Item	(tons of hazardous waste)	(tons of hazardous waste)
項目	2021年重量(噸有害廢棄物)	2020年重量(噸有害廢棄物)
Total emissions		
排放總量	0.9	0.5
Density (Emissions/Million revenue)		
密度(排放/百萬元收入)	0.01	0.00625





1.3.2 Non-hazardous waste

Certain non-hazardous solid waste is inevitably produced by the Group during machining and operation of hotel restaurants, mainly from raw material cutting and processing, kitchen waste of hotel restaurants, daily garbage of hotel rooms and waste from office work of employees. We adopt the classification management and centralized disposal of non-hazardous solid waste, while non-recoverable waste like paper and domestic waste is cleaned by qualified sanitation Company. Recoverable solid waste, such as waste paper, scrap metal and wood refuse, is recycled. Discharge of main non-hazardous waste is summarised as follows:

1.3.2 無害廢棄物

本集團在機械加工及酒店餐廳經營活動中會不可避免的產生一些無害固體廢物,主要產生自原材料切割和加工工序、酒店餐廳廚餘垃圾、酒店客房日常垃圾以及員工辦公過程,我們採用對無害固體廢物實行分類管理,集中處置的原則,對不可回收廢物如紙張、生活垃圾等,則交給合資格的環衛公司定期清運,並對可回收的固體廢棄物,如廢紙、廢金屬和廢木料等回收利用。主要的無害廢棄物排放概述如下:

Type 類型	Weight (tons) in 2021 2021年重量(噸)	Weight (tons) in 2020 2020年重量(噸)
烈 空	2021午里里(喇/	2020千里里(呶 /
Recyclable waste – Copper		
可回收廢物一銅	0.25	0.35
Recyclable waste – Aluminium		
可回收廢物一鋁	0.3	0.35
Recyclable waste – Iron		
可回收廢物一鐵	0.3	0.4
Non-recyclable waste—Domestic waste		
不可回收廢物一生活垃圾	184	89

Note: From September 2021, the Company has added 6 hotels to the operating scale, resulting in a significant increase in non-recyclable waste (domestic waste). This indicator is not comparable with last year.

註: 從2021年9月份起,公司新增6家酒店經營規模,導致不可回收廢物(生活垃圾)明顯增加,該指標與去年相比沒有可比性。



In order to reduce waste emissions, the Group actively promotes the related projects in regard to upgrading and transforming production process, using substitutes and advocating "demand as needed" by combining with business characteristics, and examines the amount of non-hazardous waste produced by each department regularly, so as to reduce the overall impact of non-hazardous waste produced on the environment during business operation.

- Further optimise the design drawing, avoid reworking, reduce the use of raw material and production of scraps, through which the Group decreases waste from sources;
- Replace disposable hotel supplies with recyclable products and try to provide plastic products only when customers are in need, so as to cut the overuse of earth resources;
- Adjust the changing pattern of printer consumables, and encourage employees to print in black and white as well as on both sides, recycle and use waste printing paper;
- Apply "environmental protection logos" in hotel rooms to remind customers to reduce the frequency of changing accommodation supplies, so as to reduce goods consumption and save water;

為了減少廢棄物排放,本集團結合業務特性,從升級改造生產工藝、使用替代品、宣導按需索取三個方向,積極推進相關項目開展,並定期檢查各單位無害廢棄物的相關數目情況,從而整體降低業務運營產生的無害廢棄物對環境的影響。

- 進一步優化設計圖 紙,減少產品二次返 工,減少原材料的使 用及邊角料的產生, 從源頭上降低廢棄物 的產生;
- 更換酒店一次性用品,以可迴圈使用的產品作為替代品,並盡量僅在客人有需要時才提供塑膠製品,從而減少對地球資源的過度使用;
- 調整打印耗材更換模式,宣導員工盡量黑白打印及雙面打印,回收和利用打印廢紙;
- 酒店客房內使用「環保牌」,提醒客人減少住宿用品的更換頻率,減少物品損耗和節約用水;



-8

- Launch "Clean Your Plate Campaign" and post warm tips in all restaurants and canteens suggesting moderate number of dishes;
- Change work model and advocate paperless office to reduce unnecessary paper waste;
- In view of the special circumstance of epidemic prevention and control, we have advocated work from home and other new flexible work models, and controlled the number of personnel attending meetings via network, video and online platforms as far as possible, to prevent unnecessary on-site gatherings and traveling, thus continued saving office resources and meeting costs.

- 推行「光盤行動」,並在所有餐廳和食堂提供溫馨提示卡,建議客人適量點菜;
- 更換工作模式,提倡 無紙化辦公,減少不 必要的紙張浪費;
- · 考慮疫情防控特殊期間,為防止人員匯集和集中,宣導居家彈性辦公等新工作方式,控制會議人數、並多採用網路、視頻、線上平台等形式進行,減少不必要的現場聚集和出行,從而持續節省辦公資源和會議成本。

2. Use of Resources

The Group strictly abides by the Law of the People's Republic of China on Conserving Energy, the Measures for the Administration of Industrial Energy Conservation, the Technical Regulations on Energy Conservation Design of Engineering Machinery and Standard and Common Industry, the Design Code for Energy Conservation of Machinery Industry, and other laws, regulations and government rules. We have developed energy-saving systems and standard requirements based on business characteristics to further strengthen energy-saving management. Through measures such as promotion of energy-saving equipment and electrical appliances and setting steps to carry out classified collection of waste, we implement the environmental protection concept of energy-saving and consumption reduction in all aspects of industrial production and hotel operation.

2. 資源使用

本集團嚴格遵守中華人民共和國《節約能源法》《工業節能管理辦法》《工程機械、標準通用行業節能設計技術規定》和《機械行業節能設計規範》等法律法規及政府規章制度,我們已根據業務特點制定了節能制度和規範要求,進一步加強節能管理,通過推廣節能型的設備及電器、逐步推行垃圾分類收集等舉措,將節能降耗的環保理念滲透到工業生產和酒店運營的各項環節。



2.1 Energy consumption

The main energy consumption of the Group in its daily operations is electricity and water consumption.

2.1 能源消耗

電力和水資源是本集團於日常營運的主要能源消耗。

				Density (per		Density (per
				million revenue)		million revenue) in
			Consumption in	in 2021	Consumption	2020
No.	Type of resource	Unit	2021	2021年密度	in 2020	2020年密度
序號	資源種類	單位	2021年消耗量	(每百萬元收入)	2020年消耗量	(每百萬元收入)
	Power					
1	電力	Kw/h	3,725,500	44,510	2,385,800	29,810
	Water					
2	水	M³	150,300	1,796	81,500	1,020

Note: From September 2021, the Company has added 6 hotels to the operating scale. However, the hotel industry consumes a lot of water and electricity. In addition, the related hotels recognize the income according to the net value method according to the profit situation, while the hotel energy consumption is still based on the full-scale statistics. As a result, the overall energy consumption indicator is not comparable to last year.

- We took proactive measures to achieve the goal of using electricity economically and efficiently and reducing carbon emissions. Through the publicity of environmental protection knowledge in various channels and the adoption of effective measures, the electricity efficiency of the Group has been improved correspondingly with everyone's joint efforts:
- Ensure the normal operation of equipment by reasonable renovation and update, regular repair and maintenance of equipment used in factory workshops, hotel rooms and office areas;

- 註: 從2021年9月份起,公司新增6家酒店經營規模,而酒店行業用水、用電量較大,另外相關酒店根據盈利情況按照淨值法確認收入,而酒店能源消耗則仍按照全口徑統計,導致整體能源消耗指標與去年相比沒有可比性。
- 我們積極採取相關措施以達 到節約用電、高效用電及減 少碳排放的目標,經過多管 道宣傳環保知識及採取有 效措施,在大家的共同努力 下,本集團用電效益相應提 升:
- 通過對工廠車間、酒店客房、辦公區域所使用設備進行合理改造更新,定期維護保養,確保設備的正常運行;





- Improve the air conditioning and lighting management of public areas and hotel rooms, adopt a series of appropriate energy-saving and environmental protection measures, including the installation of energy efficient lighting devices (such as LED lamps or energy-saving light bulbs) to reduce power consumption, replacement of heat recovery wheels of new fans in guest rooms, advocating turning off lights when the natural light suffices in the office areas;
- Apply energy-saving measures of cooling and air conditioning systems, and encourage employees to open windows to circulate air and shut down air conditioners as much as possible when it is in moderate temperature, in an effort to save energy and reduce emission.
- Carry out the six one energy-saving publicity
 activities of "a piece of paper, a grain of rice, a
 drop of oil, a drop of water, a kilowatt-hour of
 electricity, and a ray of sunshine" to scientifically
 promote energy conservation and emission
 reduction.

- · 完善經營公共區域及酒店房間空調、照明管理,採取一系列合適的節能環保措施,包括安裝節能照明裝置,如LED燈具或節能燈泡以減低耗電量、客房新風機更換熱回收輪、宣導在辦公區域自然光線充足的情況下減少開燈;
- 採用製冷和空調系統節能措施,宣導員工在溫度適宜的時候,盡量開窗通風,關閉空調,節能減排。
- · 開展「一張紙、一粒米、一 滴油、一滴水、一度電、一 鏤陽光」六個一節能宣傳活 動,科學推動節能減排。





In addition, under the premise of ensuring the safety of epidemic prevention, the Group vigorously pushes green office, advocates green traveling by encouraging employees to take public transportation or shared bicycles and intensive way to arranging a commuter bus for employees to solve the "last kilometer" travelling problem of employees, thus reducing the emission of exhaust gas.

2.2 Water consumption

Due to the Group's business nature, there is domestic water consumed in the daily office, dining and bathing process of employees, water for cleaning environment, watering the lawn and fire demand, apart from the water consumption in the product manufacturing process. Domestic water is sourced from municipal water supply. Most of the water supply facilities are provided and managed by property management companies, so the procurement of suitable water sources is not relevant to the Group.

此外,在確保防疫安全的前提下,本集團大力推行綠色辦公,宣導員工綠色出行,上下班盡量採用公共交通或共用單車,集約化方式安排遠程通勤車,解決了員工「最後一公里」出行問題,減少汽車尾氣的排放。

2.2 水源消耗

由於本集團業務性質,除在產品生產過程中消耗水資源外,還在員工日常辦公、餐飲和洗浴過程消耗生活用水,以及清洗作業環境、澆灌草坪和消防用水等,生活用水均來自於市政用水,大部分供水設施由物業管理公司提供及管理,故採購適合水源與本集團不相關。





In order to standardize the water utilization, relevant water resource management measures have been formulated by all business sectors of the Group based on their own characteristics, including the Regulations on the Management of Water, Electricity and Gas Consumption in the aspect of machining business and the Measures for the Management of Water and Electricity Conversation in the aspect of hotel catering business, etc., to strengthen the management and utilization of water resources. We continue to strengthen the publicity, education and training, actively arrange water management personnel of each unit to participate in different water-saving business training, encourage them to learn more and enrich knowledge through online platforms, and encourage each unit to actively implement various water-saving publicity and education activities according to its characteristics of water utilization.

為了規範企業用水,本集團各業務 領域根據自身特點制定了相關水資 源管理辦法,機械加工業務方面制 定《用水用電用氣管理規定》,酒店 餐飲業務方面制定《水電節約管理 辦法》等,強化水資源管理和利用, 我們不斷加強宣傳教育和培訓,積 極安排各單位用水管理人員參與各 類節水業務培訓,鼓勵他們通過網 路平台加強學習,充實知識,鼓勵 各單位根據本單位用水特點,積極 開展各種形式的節水宣傳教育活動。



2.3 Use of packaging material

Based on the nature of our business, during processing of materials provided by clients, production and packaging, and restaurant operation, the Group will consume a large amount of packaging materials for product packaging. In 2021, a total of 14 tons of packaging materials was used, the specific comparison is as follows:

2.3 包裝材料使用

基於我們的業務性質,在來料加 工、生產及後期包裝、餐廳經營過 程中,本集團會消耗大量用於產品 包裝的包裝材料,2021年共計使用 14噸的包裝用材料總量,具體對照 如下:

Туре	Weight (tons) in 2021	Weight (tons) in 2020
類型	2021年重量(噸)	2020年重量(噸)
Wooden box		
木箱	6.5	5.4
Carton		
紙箱	1.3	0.6
Plastic		
塑膠	1.2	0.6
Box iron		
槽鋼	5	6
Total		
總計	14	12.6
Density (Weight/Revenue in millions)		
密度(重量/百萬收入)	0.17	0.16





3. Environment and Natural Resources

We always adhere to the concept of environmental protection responsibility, pursue e the philosophy of sustainable environmental protection in the Company's operation and production and employees' work and life through internal management, and implement various resource saving measures, such as selecting environment-friendly materials as much as possible in hotel decoration and construction, starting business after passing the environmental impact assessment test by environmental protection department; setting up air cleaners in guest rooms and the lobby, and retrofitting old boilers to cut carbon emissions; carrying out video conferences to reduce unnecessary business trips; simplifying the venue decoration, reducing unnecessary roll screen, podium KT board, etc., printing necessary table cards, banners, reminder boards only, and maximizing the efficiency of reuse as much as possible.

In order to fully implement the concept of sustainable development, the Company actively guides its subsidiaries to promote green office, encourage them to save resources and energies, reduce pollutant emissions, and use and recycle renewable products. At the same time, the Company is people-centered, advocates harmonious working, and actively creates a green and comfortable office environment for employees. Employees adopt the form of network office, and are encouraged to print files and materials on both sides, arrange and recycle reusable paper regularly. Upholding the idea of people first and harmonious workplace, we take the lead to create a green and comfortable office environment for our staff. The Company promotes to grow plants in the office to purify the air and reduce air pollution.

3. 環境與天然資源

我們始終踐行環境保護責任的理念,通過 內部管理將可持續的環保理念傳遞到公司 經營生產、員工工作和生活中,實施各種 節約資源的措施,比如酒店裝修建造時盡 可能選擇環保材料,且在通過環保部門的 環評測試後才可開業;客房及大堂等設置 空氣淨化器,對舊鍋爐進行改造,減少碳 排放;推行視訊會議,減少員工不必要的 差旅出行;簡化會場佈置,不製作不必要 的易拉寶、演講台KT板等,只印刷必要的 桌牌、横幅、提示板,並盡可能提高重複 使用效率。

為貫徹落實可持續的發展理念,本公司積極引導所屬企業推行綠色辦公,鼓勵節約資源和能源,減少污染物排放,使用並回收可再生產品;充分使用網路辦公,提倡文件材料雙面打印,定期整理回收可利用的紙張;提倡以人為本,和諧辦公,積極為員工打造綠色舒適的辦公環境,提倡辦公室種植綠色植物,淨化空氣,減少空氣污染。



Meanwhile, we focus on the environmental education and advocacy among staff to raise the awareness of our people to understand the importance of resource conservation. They are encouraged to make full use of resources, to maximize their effectiveness and to avoid wastage of resources. Encourage employees to actively participate in environmental public welfare activities, and arrange to participate in themed publicity activities and public welfare activities such as "100th Anniversary of the Founding of the Party" and "Hainan Free Trade Port". In addition, we actively encourage employees to actively practice green public welfare activities in their daily lives, such as driving to and from the workplace as little as possible, taking public transportation, and minimizing the waste of working meals in the canteen.

同時,重視員工的環保教育和宣傳工作, 以提高員工明白節約資源的重要性,鼓勵 他們充分利用資源,發揮其最大效能,且 杜絕資源使用中出現浪費現象。鼓勵員工 積極參與環境公益活動,安排參加「建黨 一百年」海南自由貿易港」等主題宣傳活 動和公益活動。此外,積極宣導員工在日 常生活中踐行綠色公益活動,如盡量少開 車上下班,乘坐公共交通綠色出行方式, 盡量減少食堂工作餐的浪費等。





1. Economic Benefits

The Group has always focused on its economic responsibilities, aiming at economic responsibility goals in such aspects as improving economic benefits, implementing product and service quality management, protecting the interests of consumers, maintenance of long-term cooperation with suppliers and innovative development. Taking "quality priority and service first" as the Company's management philosophy, we value consumers' experience, sincerely accept various opinions and suggestions, and deal with product and service complaints efficiently, which enables us to continuously improve the hotel service and product process, and maintain our good image in the market. Meanwhile, we also regard all suppliers as our important business partners, and actively establish good long-term relationships with them, to provide enduring impetus to the Group's stable development.

2. Product Responsibility

Focusing on product quality, the Group has built and implemented a strict quality management system. Fuxin Busbar has formulated the Quality, Environment, Occupational Health and Safety Management Manual and the Procedure File for the product manufacturing process of Fuxin Busbar, and implemented metal enclosed busbar standard GB/T8349-2000. Our products have passed the quality management system certification, occupational health and safety management system certification, and PCCC certification.

1. 經濟效益

本集團始終關注自身所承擔的經濟責任, 圍繞提升經濟效益,落實產品及服務品質 管理、消費者權益保護、供貨商長期合作 關係維護和創新發展等諸多方面的經濟 責任目標。我們將「品質為本,服務為先」 作為公司管理理念,珍視消費者的消費體 驗,認真接納各項意見和建議,高效率地 處理產品和服務投訴,這令我們得以不斷 改善酒店服務及產品工藝,並維持我們良 好的市場形象。與此同時,我們亦將全體 供應商視作重要的商業夥伴,積極與之建 立長期良好的合作關係,為本集團的穩定 發展提供持久動力。

2. 產品責任

本集團非常重視產品品質,已全面建立 並執行了嚴格的品質管理體系:旗下生 產企業阜新母線針對產品生產流程制定 了《品質、環境、職業健康安全管理手 冊》《程序文件》,執行金屬封閉母線標準 GB/T8349-2000,產品已通過品質管理體 系、環境管理體系、職業健康安全管理體 系認證、PCCC電能產品認證。





Fuxin Busbar has set up the quality inspection and process department, and increase relevant functions of product process inspection, thus effectively ensuring inspection in the production process and process implementation effect. At the same time, the product quality is strictly controlled by increasing the number of full-time inspectors and implementing the employment system for part-time inspectors in each workshop. We also encourage employees to make technological innovations and minor reforms to improve the process, enhance the product quality and productivity.

Driven by the strategy of developing high-tech products and applying for high-tech enterprise certification, Fuxin Busbar has continuously pushed technical improvements and research and innovation of new products since 2018 by utilising not less than 5% of revenues per annum for R&D investment. As a result, it has obtained 15 utility model patents and achieved multiple new products research and innovation results. Thanks to the planning, preparation, and proactive application for three years, Fuxin Busbar has been awarded one of the first batch of high-tech enterprises of 2020 in Liaoning Province.

阜新母線設立有質檢與工藝部,增加產品工藝檢驗的相關職能,從而有效保障生產過程檢驗和工藝貫徹效果。同時,通過增加專職檢驗人員數量,於各車間內實行兼職檢查人員聘任制,嚴格把關產品品質。我們亦鼓勵員工進行技術創新和小改小革,對工藝過程進行改進,提高產品品質提高生產效率。

阜新母線秉承開發高新技術產品和申報高新技術企業的雙新驅動戰略,2018年以來每年以不低於收入5%的研發投入持續推動技術改造和新產品研發創新,新取得15項實用新型專利和多項新產品研發創新成果,經過三年籌劃、準備和積極申報,阜新母線成功獲評為遼寧省2020年首批高新技術企業。





To standardize product quality appraisal and substandard product recovery procedure, we formulated the Regulations on the Control and Management of Substandard Products, the Quality Rejection System and the Substandard Product Control Procedure to define the power and responsibilities of the person in charge of test, acceptance and release. The Notice of Reworking and Repair and the Notice of defective products shall be issued when nonconforming products are found in the appraisal process, and the quality responsibility will be investigated. We also think highly of the after-sales service of products on the basis of ensuring the quality of ex-factory products, and have formulated the Aftersales Management Regulations and the Regulations on Quality Information Feedback and Service Management. If products are found to be of serious quality defects or hidden dangers after they are sold, they shall be timely recalled or other effective measures shall be taken, so as to further improve the quality of products and services.

為規範產品品質鑒定和不合格產品回收程序,我們制定了《不合格品控制管理規定》和《品質否決制度》《不合格品控制程序》,用以界定試驗、接收、放行責任人的責權範圍。鑒定過程中發現不合格產品時,需出具《返工返修通知單》《廢品通知單》,並將追查品質責任。在確保出廠產品品質水準的基礎之上,我們亦重視產品的售後服務,制定了《售後管理規定》《品質信息回饋與服務管理規定》,售後發現存在嚴重品質缺陷、隱患的產品,應當及時召回或採取其他有效措施,進一步完善並提高產品品質和服務水準。

We insist on the supplier access and evaluation mechanism in the hotel catering business in which the Group is engaged, and have signed commitment letters of food safety and quality with all suppliers to strictly carry out quality, environment, safety standards and inspection systems, strictly implement regulations on the usage and management of food additives. Each of the procurement, inspection, storage, processing and production links is under strict control to ensure the food safety and specification, striving to offer high-quality catering services and accommodation experience for each customer.

在本集團從事的酒店餐飲業務中,我們堅 持供應商准入和評價機制,與所有供應商 簽訂了食品安全品質承諾書,嚴格執行品 質、環境、安全標準和檢測制度,嚴格實 施食品添加劑使用管理規定,嚴把採購、 驗貨、貯存、加工、出品的每道環節,確 保食品安全和規格水平,竭力為每位客戶 提供高品質餐飲服務和住宿體驗。





3. Service Responsibility

As a hotel operator, we keep up with the market trends and demands, devoting to creating an airline hotel brand and delivering high-quality and convenient services and facilities for each customer. To this end, we have established a set of strict management regulations and rules for hotel management services, accommodation and catering service quality as core standards of personnel management, operation and management and service quality management, including but not limited to the Operation Manual, the Operation Manual of Marketing Management, the Catering Regulations and Rules, the Catering Standard Operating Procedures, etc. In addition, we have insight into customers' demands, establish complaint and suggestion mechanisms, actively collect customers' opinions for regular analysis and research, with an aim to improve the hotel operation and employees' performance, and continuously strengthen the service awareness of staff in the hotel.

The Group is firmly against any fraudulent and exaggerated promotion in the process of product sales and hotel operation. We closely monitor the authenticity and positivity of the promotion contents. All product labels and advertising promotional materials must comply with the Group's policies and only can be put into the market upon careful inspection. Furthermore, the Group strictly complies with all laws and regulations related to the privacy of personal data. In accordance with our privacy policies, all personal data collected must be kept strictly confidential, including setting different levels of access, only granting access to and handling customers' personal data by the authorized personnel, requiring hotel staff to sign confidentiality agreements, keeping relevant records of the access to customers' data by staff.

3. 服務責任

作為酒店運營商,我們緊貼市場趨勢和需求,致力於打造航空酒店品牌,向每位客戶提供優質、便捷的服務與設施,為此,我們已建立起一套嚴密的酒店管理、住宿及餐飲服務品質管理規章制度,包括但不限於《運營手冊》《衛飲規章制度》及《餐飲標準操作程序》等,將其作為人員管理、經營管理、服務品質管理的核心標準。此外,我們為細心洞察客戶需求,建立投訴建議機制,主動收集客戶意見,定期分析及研究,以改善酒店運營和員工表現,不斷強化酒店員工的服務意識。

在產品銷售和酒店營運過程中,本集團堅 決反對以任何虛假及誇張方式進行宣傳, 我們嚴密監控宣傳內容的真實性和正面 性,所有品產品標籤和廣告宣傳文案等均 須遵循本集團的政策,並經過仔細核對 檢驗後才能推向市場。另外,本集團嚴格 遵守行有關個人資料隱私的所有法律及 規例。根據我們的隱私政策,收集到的所 有個人資料均嚴格保密,包括設置不同級 別的存取權限,僅允許獲得授權的人員接 觸、處理客戶個人資料、酒店員工須簽署 保密協議、登記員工查閱客戶資料的相關 記錄。





4. Supply Chain Management

Based on years of operational development experience in the electrical equipment manufacturing industry, we have gained a good understanding of the industry and its upstream and downstream industries, and evaluate and manage suppliers on that basis to select qualified suppliers and create files for qualified suppliers. Suppliers are evaluated according to the Supplier Evaluation Standards. Supplier of bulk raw materials and electrical components are relatively stable with good credibility in cooperation. During the reporting period, the Group is not aware of any significant quality issues and supplier complaints.

With regard to our newly developed hotel accommodation and catering business, we carefully choose suppliers and contractors, and select accredited partners. At present, we have established a reliable supplier network, offering diversified products and services covering catering, cleaning and laundry, guest room supplies and hotel facilities. As the supply chain is directly linked to the level of services we provide for customers, the Group maintains close liaison with our suppliers to monitor their performance and ensure compliance with our service commitments, in an effort to provide superior living experience for our customers.

4. 供應鏈管理

基於多年來在電氣設備製造行業的運營發展經驗,我們對行業及其上下游產業均有良好的認識,並以此對供應商進行評價和管理,評選出合格供應商,建立合格供應商檔案。按《供方評價準則》對供應商進行評價。大宗原材料和電氣配件供應商比較穩定,合作信譽度較高,報告期內,本集團未知悉出現任何重大品質問題和供應商投訴。

而針對拓展的酒店住宿和餐飲業務,我們 審慎挑選供應商和承包商,甄選出認可合 作夥伴,目前我們已建立起可靠的供貨商 網路,提供由餐飲、清潔及洗衣、客房用 品及各種酒店設施等多元化產品及服務。 由於供應鏈將直接關係到我們向客人提供 服務的水準,因此,本集團與我們的供貨 商始終維持緊密的聯繫以監察他們的表 現,確保符合我們的服務承諾,為客人提 供優質的入住體驗。



In order to efficiently manage the supply chain and lower risks, the Group's procurement department is in charge of the unified management of procurement matters related to daily hotel operation. We have established a sound management system for the supply chain system to improve its coordination and stability. Meanwhile, due to a deep knowledge that procurement decisions may have a profound impact on the society and environment, possible adverse effects of the procurement process on the environment and society are reduced as much as possible, such as taking the environmental protection into consideration when purchasing hotel appliances and supplies, purchasing environment-friendly products as far as possible, including LED lights, biodegradable shopping bags, hazardous chemicals and cleaning supplies with environmental certification and labeling, and advocating purchase of green and local agricultural products. In the future, we will continue to strengthen the screening and evaluation of suppliers, and welcome the participation of qualified, competent and quality suppliers to achieve "win-win development".

Similarly, we also attach great importance to the relationships with suppliers and regard them as important business partners in the design and processing process of power transmission and transformation equipment related products. All suppliers are selected in strict accordance with the supplier selection process. The professional review panel has conducted stringent accreditation on suppliers' qualification, technological capacity, productivity and others. Only those accredited suppliers will be on the list of cooperative units, by which the raw materials necessary for production are offered.

為了更好地管理供應鏈並降低風險,本集團採購部門統一負責管理與日常酒店營運有關的採購事宜。我們已制定良好的供應鏈系統管理制度,提高供應鏈協調性和穩定性,同時,我們深知採購決定可能會對社會和環境產生深遠的影響,盡量減少採購過程中對環境和社會可能產生的不良影響,例如將環保指標作為採購酒店設施和用品的考量因素,盡可能購買對環境友好的產品,包括LED照明、可降解購物袋、具有環保認證和標識的危險化學品及清潔用品、提倡綠色和本地農產品採購等。未來,我們仍將不斷強化供貨商篩選與評定,並誠摯歡迎合資格、有能力及優質的供貨商參與,實現「共贏發展」。

同樣地,在輸變電設備相關產品設計和加工過程中,我們也極為重視供貨商關係並視其為重要商業夥伴。所有供貨商的選用均嚴格遵守供貨商選用流程,由專業技術團隊對供貨商的資質、技術水準、生產能力等方面進行嚴格評審,將通過評選的供貨商進入協作單位名單,產品生產所需的原材料由協作單位供應。





During the year, the Group is not aware of any major suppliers'actions or practices that had a significant negative impact on business ethics, environmental protection, human rights and labour practices.

於本年度,本集團並不知悉任何主要供貨 商有對商業道德、環境保護、人權及勞工 常規造成重大負面影響的行為或慣例。

5. Employment

At the strategic perspective of maintaining the healthy development of the Company, we are fully aware that employees are one of our valuable assets, and ensuring employees' interests and career development is our important social responsibility. Therefore, we effectively implement the principle of "legal and reasonable employment, promotion of harmonized labour relationship". Strictly complying with the Labour Contract Law of the People's Republic of China and local laws and regulations, and sticking to the principles of equality and diversification, the Group has established a fair, democratic, competitive and meritocratic selection and employment mechanism and enters into labour contracts in accordance with the law. A diverse workforce contributes to a Company's innovation and competitiveness. The Group respects the cultural differences of different employees, is committed to providing employees with equal and diverse career development opportunities, strictly abides by relevant national laws and regulations, supports the equal development of employees with different backgrounds and groups, and is committed to creating a diverse and inclusive cultural atmosphere, providing employees with A workplace for equal employment and development.

5. 僱傭

從維護公司健康發展的戰略角度考慮, 我們充分意識到員工是企業寶貴的資產 之一,保障員工權益和職業發展是我們重 要的社會責任與擔當,切實做到「依法合 理用工,促進和諧勞動關係」。本集團嚴 格遵守中華人民共和國《勞動合同法》及 地方性法律法規,堅持平等化、多元化 原則,建立公平、民主、競爭、擇優的選 人用人機制,並依法簽訂勞動合同。多 元化的員工隊伍有助於提升企業創新力 和競爭力。本集團尊重不同員工的文化 差異,致力為員工提供平等多元的職業 發展機會,嚴格遵守國家相關法律規 定,支持不同背景、不同群體員工的平 等發展,致力營造多元和包容的文化氛 圍,為員工提供平等就業和發展的工作 場所。





Meanwhile, we have formulated and improved relevant policies and implementation rules including the Salary Management, the Recruitment Management, the Administrative Measures for Employees' Vacation and the Employee Manual. The human resources department strictly controls the attendance time and salary structure of employees, evaluates the performance and ability of employees on a regular basis and takes such results as the benchmark of employees' salary adjustment and promotion. At the same time, the department managers are continuous encouraged to actively communicate with employees and give them feedback to continuously improve their performance and efficiency.

In order to improve employees' identification and belonging, the Group also actively provides multiple benefits for employees including annual physical examination, holiday allowance, high temperature allowance etc., enabling each staff to be respected and cared as much as possible, thus enhancing the corporate cohesiveness, and stimulate employees' enthusiasm and creativity.

The Group strictly forbids any unethical employment approaches, including child labour and forced labour in the workplace, ensures employees to enjoy labour rights and perform their obligations in accordance with laws, and earnestly fulfills social responsibilities. During the year, the Group is not aware of any material violations of laws and regulations relating to employment and labour practices.

同時,我們已制定並持續完善《*薪酬管理》*《招聘管理》《員工假期管理辦法》《員工手冊》等相關政策和實施規程,由人力資源部門嚴格控制員工的出勤時間及薪酬架構等,定期對員工的工作表現和能力做出評估,並以此作為員工薪酬調整及職位晉升的基準,同時更鼓勵部門管理人員積極與員工溝通回饋,以持續提升工作表現和成效。

為提高員工的認同感和歸屬感,本集團也 積極提供包括年度身體檢查、節假日補 貼、高溫補貼等多種福利,盡可能令每位 員工得到尊重和關懷,增強企業凝聚力, 激發員工工作熱情和創造力。

本集團嚴格禁止任何不道德的僱傭手法,包括在工作場所僱傭童工和強迫勞工,保護員工依法享有勞動權利和履行勞動義務,切實履行社會責任。於本年度,本集團並不知悉存在任何有關僱傭及勞動實務的法律及法規的重大違規情況。





6. Health and Development

Particularly in response to the emergency of the COVID-19 pandemic, we are committed to providing employees with a safe and healthy environment for daily working and clearly identify "emphasis on employees' health and concern with occupational health" as one of our corporate responsibilities, which is essential to improving occupational health and work efficiency of employees. In strict abidance by relevant national laws and regulations on occupational health, including but not limited to the Work Safety Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on the Prevention and Control of Occupational Diseases, the Occupational Safety and Health Rules, we have developed an internal safety management manual in which a number of safety management and accident prevention measures are set out, and provide employees with labour protective articles including masks, gas masks, protective glasses, gloves, work clothes, towels in accordance with labour protection requirements. Physical examination for employees is arranged each year. Canteen management personnel will take physical examination for health certification, and trainings are provided to personnel in special positions for operation certificate.

6. 健康與安全

尤其在新冠病毒疫情緊急事態下,我們更加致力為僱員提供安全健康的日常工作環境,並將「**重視員工健康,關注職業健康**」明確為企業責任之一,這對改善員工職業健康和工作效率至為重要。我們嚴格遵守國家有關職業健康法律法規,包括但不限於中華人民共和國《安全生產法》《職業病防治法》《職業安全及健康條例》等,並制定內部安全管理和意外防範措施,並按勞動防護要求提供員工勞動保護用品,如口罩、防毒面具、防護眼鏡、手套、工作服、毛巾等勞保用品,對員工每年進行體檢,對食堂管理人員進行體檢辦理健康,對特殊崗位進行培訓並辦理崗位操作證。



2021年1月份對內審員進行了《*職業健康安* 全管理體系要求》培訓;3月份開展了《現

場服務安裝作業安全》培訓、《運行環境控 制及能源管理制度》培訓,對生產人員進

行了《消防、安全隱患排查,危險源識別

處置方法》培訓;5月份對生產員工進行了

《安全知識及操作規程》培訓;7月份對員

We have conducted various trainings and drills for our employees in January 2021. In March 2021, the training of "On-site Service Installation Operation Safety" and "Operation Environment Control and Energy Management System" training were carried out, including trainings on Occupational Health and Safety Management System Requirements for internal auditors and on Identification and Handling of Potential Fire and Safety Hazards for production personnel. Trainings on Safety Knowledge and Operating Procedures for staff in May. In July, employees were trained on "Fire Safety Propaganda" and fire cases were explained; in August, they carried out evacuation and isolation drills simulating the new crown epidemic; in November, employees were given training on the new "Safety Production Law" and exam papers, and the Company management cadres were organized to interpret Xi Jinping The general secretary gave a speech and watched the propaganda film "Safety is More Important than Mount Tai" to improve the safety responsibility and awareness of management cadres.

工進行《消防安全宣傳》培訓和火災案例 講解;8月份開展了模擬新冠疫情進行疏 散隔離演練;11月份對員工進行新《安全 生產法》培訓和試卷考試,組織公司管理 幹部解讀習近平總書記講話,觀看《安全 重於泰山》宣傳片,提高管理幹部安全責 任和擔當意識。 尤其在新冠病毒疫情緊急事態下,公司嚴

Particularly in response to the emergency of the COVID-19 pandemic, the Company had established teams and developed measures at the early stage of the outbreak in strict compliance with the requirements of local governments for epidemic prevention and control, to implement grid-based epidemic prevention and control, to be responsible for keeping the soil, and to ensure the resumption of work and production and the safety of operations. The main measures are:

A.共任利益病母投資緊急事態下,公司廠格遵守當地政府新冠疫情防控要求,在疫情初期成立疫情防控小組,制定了疫情防控措施方案,落實網格化疫情防控,做到守土有責,確保復工複產和運營安全。主要措施有:

>

Social Responsibility 社會責任

-8

- 1. During the epidemic period, a sufficient amount of antiepidemic materials and disinfection equipment were reserved, and equipment and supplies such as protective clothing, protective face screens, protective shoe covers, watering cans, 84 disinfectant, alcohol, and hand sanitizer were purchased.
- 2. Employees enter the factory area to scan the code to register and measure their body temperature. All employees must wear masks in the factory area. In the restrooms, conference rooms, canteens, commuter vehicles and other places where employees can easily gather, special personnel are set up to be responsible for disinfection.
- The cafeteria adopts staggered meals, and all dining staff maintain a safe distance of more than 1 meter.
- There is a new crown isolation observation room in the office building, and employees with abnormal health can be isolated and observed in time.

- 1. 在疫情期間儲備足量的防疫物資和 消殺器具,採購了防護服、防護面 屏、防護鞋套、噴壺、84消毒液、 酒精、免洗消毒洗手液等器具和用 品。
- 2. 員工進入廠區掃碼登記,測量體溫,所有員工在廠區內須佩戴口罩,在休息室、會議室、食堂,員工通勤車等容易聚集的場所設置專人負責消毒。
- 3. 食堂採用錯時用餐,所有用餐員工 保持1米以上安全距離。
- 4. 辦公樓內設新冠隔離觀察室,員工 身體異常可及時隔離觀察。



- 5. Employees should travel by self-driving as far as possible to reduce the risk of uncertain contact on the way. Employees must report for their return trip, and undergo isolation and nucleic acid testing according to the government's epidemic prevention and control requirements. After confirming that there is no possibility of the spread of the new crown
- The Company actively organizes employees to carry out new crown vaccination work. Except for special physical conditions, they have done everything they need to do.

epidemic, they can return to work after approval.

Although the epidemic situation fluctuated, the implementation of effective prevention and control measures ensured that sales and production operations were carried out in an orderly manner, and no epidemic contagion occurred.

7. Development and Training

Talent is the precious wealth of enterprise development. In order to effectively respond to market competition and industry changes, we recognize that nurturing talents and improving vocational skills are crucial for both employees and enterprises. Affected by the epidemic, we actively innovated online training methods, adjusted training plans in a timely manner, and comprehensively covered all types of training from the grassroots to middle and senior levels, enabling employees to grow and develop.

- 5. 員工出差盡量採用自駕方式出行, 減少途中不確定的接觸風險。員工 返程必須報備,接政府疫情防控要 求進行隔離和核酸檢測,經確認無 新冠疫情傳播可能性後,經批准方 可返回工作崗位。
- 6. 公司積極組織員工開展新冠疫苗接 種工作,除特殊身體情況外,已做 到應接盡接。

雖然疫情此消彼長,但因實施有效防控措施,確保了銷售業務和生產運行有序開展,沒有發生疫情傳染事件。

7. 發展及培訓

人才是企業發展的寶貴財富。為了有效地 應對市場競爭和行業變化,我們認識到培 育人才及提升職業技能對員工和企業都是 至關重要的。受疫情影響,主動創新線上 培訓方式,及時調整培訓方案,全面覆蓋 從基層到中高層的各類培訓,賦能員工成 長與發展。





During the reporting period, the middle and senior personnel of the Company participated in the qualifications and follow-up training of secretary of the board organized by the Exchange for 2 people, participated in the follow-up training of senior management personnel of listed companies for 5 people, participated in compliance training for independent directors for 3 people, to systematically learn and master relevant professional knowledge, which provides a practical guarantee for directors, supervisors, senior management to continuously update the knowledge and information required for their performance of duties as well as to enhance their ability to perform duties.

本報告期內,公司中高層人員參加交易所組織的董事會秘書任職資格和後續培訓2人次,參加上市公司高級管理人員後續培訓5人次,參加獨立董事合規培訓3人次,系統地學習掌握相關專業知識,為持續更新董事、監事、高級管理人員履職所需的知識與資訊、履職能力提供了切實的保障。

At the same time, we encourage employees to participate in vocational continuing education and professional training, to assist employees in continuously pursuing excellence in work and enhancing expertise, we will also offer support to them through a variety of internal training programs, for example, professional skill improvement trainings relating to quality management system, special ultrasonic checkout equipment, high-pressure test operation, argon arc welding, fire safety, new safety law, new product technology special effects, computer aided design (CAD), ERP resource management system, office automation system (OA), and Kingdee financial computerization software organized by relevant functional departments. Orientation courses for new employees enable them to understand the business operations and working environment and fit into the Company as soon as possible. The Company also offers regular courses of corporate culture presentation for all employees to deepen the sense of corporate identity and boost employee morale. Further, we found that employees in different post grades and with different career planning have different individual needs, for which we need to develop a training scheme. We have designed diversified training courses and provided them in various forms including business seminars and online and offline teaching, covering enterprise management, occupational health and safety, service quality improvement, corporate compliance, technology R&D, 同時,我們鼓勵員工參與職業繼續教育和 專業培訓。為了協助員工能夠在工作上不 斷追求卓越,並增進其專業知識,我們也 會通過各式各樣的內部培訓計劃給予他們 支持。例如相關職能部門組織的品質管理 體系、超聲波特種檢測設備、高壓試驗操 作、氬弧焊接、消防安全、新安全法、新 產品技術特效、CAD電腦輔助設計、ERP資 源管理系統、OA辦公自動化系統、金蝶財 務電算化軟體等職業技能提升培訓。為新 入職員工提供的迎新課程,使他們能夠了 解業務營運及工作環境,盡快融入企業; 定期為全體員工提供的企業文化宣講課 程,加深企業認同感,提振員工士氣;此 外,我們發現員工因崗位職級、職業規劃 不同而存在著個體需求差異,我們需要制 定的培訓方案,為此我們制定了多元化培 訓課程,並以業務研討會、線上線下授課 等多種形式提供,涉及企業管理、職業健





and environmental management and available for employees of different types of work and different levels from ordinary employees at the front-line production and operation to senior management.

8. Labour Standards

The Company strictly follows the Labour Contract Law of the People's Republic of China and other labour laws, regulations and policies, uphold equal and standardized employment, explicitly prohibits **child labour and forced labour**, and strictly implements the statutory holidays system, and stipulation of pay above normal working hours.

During the year, the Group is not aware of any material violations of laws and regulations relating to child labour and forced labour.

康與安全、服務品質提升、企業合規、技 術研發以及環境管理,涵蓋從一線生產、 運營等基礎人員到高級管理人員等不同工 種、不同層級的員工。

8. 勞工準則

本公司嚴格遵守中華人民共和國《勞動合 同法》及其他人事法律法規和政策,堅持 平等僱傭,規範用工,明確禁止發生「僱 傭童工」、「強制勞動」等情況,依法簽訂 勞動合同;嚴格遵守中華人民共和國《勞 動法》,嚴格執行法定節假日休息制度和 高於正常工作時間的工資報酬規定。

於本年度,本集團並不知悉任何重大違反 童工及強制勞工相關法律及法規的事宜。





9. Anti-corruption

In active response to the call of regulators on the construction of an industry of "compliance, integrity, professionalism and stability", the Group continues to establish systems in terms of combating corruption and upholding integrity (including but not limited to bribery prevention, extortion prevention, and fraud prevention), continuously strengthens the education on adherence to business ethics and the management of relevant personnel and strictly abides by the Criminal Law of the People's Republic of China, the Law of the People's Republic of China on Anti-Corruption and Anti-bribery, the Law of the People's Republic of China on Anti-money Laundering, the Law of the People's Republic of China on Tenders, Bids, the Prevention of Bribery Ordinance and other relevant laws. The Group always has zero tolerance for bribery, extortion, fraud, money laundering and other illegal behaviors. We require our employees and suppliers to be incorruptible and self-disciplined, always uphold the concept of integrity and fair competition, and resolutely prevent any bribery and corruption in business operations. For the purpose of enhancing transparency and overall ethical standards, helping employees obtain an better understanding of the Company's anti-corruption requirements, improving prevention awareness, we have specified anti-corruption policies and monitoring measures in the employee manual, including the definition and scenario description of bribery of employees and suppliers, for example, gifts and tips receiving, to assist and let employees to be informed of anticorruption requirements, and methods to prevent corruption in daily operations. Any employee who requests or accepts gifts (money or in any other form) from suppliers in business courses may be subject to disciplinary sanction or even dismissal.

9. 反貪污

為積極回應監管機構關於建設「合規、誠 信、專業、穩健」的行業文化之號召,本 集團持續開展反腐倡廉(包括但不限於防 止賄賂、防止勒索以及防止欺詐等行為) 制度建設,不斷加強恪守商業道德教育和 相關人員的管理,嚴格遵守中華人民共 和國《刑法》《反貪污賄賂法》《反洗錢法》 《招標投標法》及《防止賄賂條例》等相關 法例,對賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢等不 法行為始終採取零容忍。我們要求員工及 供應商廉潔自律,始終秉持誠信正直和公 平競爭的理念,堅決杜絕業務運營中發生 任何賄賂和貪污行為。為提高透明度及整 體道德標準,協助員工更加了解公司對反 貪的要求,提高防範意識,我們已在《員 工手冊》中規定反貪污政策及監控措施, 包括對員工及供應商賄賂之定義及情景描 述,例如收受禮物和小費等,以協助並指 導員工知悉反貪污的要求,以及如何在日 常營運中防止發生貪污行為,任何員工在 業務過程中向供貨商要求或從供貨商收受 禮品(不論以金錢或任何其他方式)將可 能會面臨紀律處分,甚至是解僱。





In a bid to standardize the code of conduct of employees and create a positive and initiative working atmosphere, the Group amended and improved such internal monitoring rules as the Code of Conduct for Employees, the Reporting and Complaint Management System, and the Anti-fraud Management System, and cultivated the sense of social responsibility and legal consciousness of employees and encouraged employees and relevant stakeholders to report misconduct in any form by launching propaganda of integrity cases during the report period.

We attach great importance to the participation of stakeholders, identify and respond to the concerns of stakeholders through a normalized communication and monitoring mechanism, and then build a closer relationship. At the same time, we continuously improve management around the important issues of concern to various stakeholders to better respond to their expectations.

10. Community Investment

The Group is well aware that the long-term development of an enterprise cannot materialize without the support and engagement of all parties in the society. As the participant and co-builder of a harmonious society, we are always grateful, actively give back to the society and encourage and guide employees to participate in social welfare voluntary services. We mobilize management personnel to involve in various public welfare projects led by regulators and shareholders, for example, one-to-one poverty alleviation, blood donation, public donation, care for orphans and the elderly in welfare homes, and other community activities.

為規範員工行為準則,營造風清氣正、積極向上的工作氛圍,本報告期內,本集團組織對《*員工手冊》《員工行為準則》《舉報及投訴管理制度》*和《*反舞弊管理制度》*等內控制度進行了完善修訂,並通過開展廉潔案例宣貫教育,培養員工的社會責任感和法律意識,鼓勵員工及相關利益方舉報任何形式的不當行為。

我們重視利益相關方的參與,通過常態化 的溝通與監督機制,識別和回應利益相關 方的關注點,進而構建更為緊密的關係。 同時,我們圍繞各利益相關方關注的重要 議題,不斷改進管理,更好地回應他們的 期望。

10. 社區投資

本集團深知企業的長遠發展離不開來自社 會各方的支持與參與,作為和諧社會的參 與者和共建者,我們常懷感恩之心,積極 回報社會,鼓勵引導員工參與社會公益性 志願服務。動員幹部員工回應監管機構和 股東單位牽頭組織的各類公益項目,例如 一幫一扶貧行動、愛心獻血、公益募捐、 關愛福利院孤兒和孤寡老人等社區活動。





During the reporting period, Hotel Nikko Dalian was designated by the local Center for Disease Control as a designated hotel for epidemic isolation. All hotel staff did not compromise on their services, actively fulfilled their social responsibilities, and had the courage to make contributions, and finally successfully fulfilled the epidemic prevention task entrusted by the community.

At the end of 2021, the party committee and labor union of the subsidiary Fuxin Busbar will visit the households with living difficulties in the communities where the employees are located, especially for the employees who installed services at the construction site in Indonesia, who were stranded abroad due to the impact of the epidemic and could not return to China. The Company party committee and labor union sent a condolence team to the employees' homes The Spring Festival benefits and awards reflect the Company's care for its employees.

本報告期內,大連日航飯店被當地疾病控制中心指定為疫情隔離定點飯店,酒店全體員工服務不打折扣,積極履行社會責任,勇於擔當奉獻,最終圓滿實現了社區賦予的任務。

2021年底,子公司阜新母線黨委和工會走 訪職工所在社區生活困難戶,尤其對於在 印尼施工現場安裝服務的員工,因疫情影 響滯留國外不能回國,公司黨委和工會派 出慰問團隊,到員工家送去春節福利和嘉 獎,體現公司對員工的關懷。





The Group has been actively enhancing its corporate governance structure and standardizing its operations through strictly complying with relevant provisions such as the Company Law of the People's Republic of China and the Securities Law of the People's Republic of China. The Board of the Company is committed to maintaining a high standard of corporate governance, and believes that good corporate governance practices are crucial to the success and sustainable development of the Company's business in the long run.

本集團嚴格按照中華人民共和國《公司法》和《證 券法》等有關規定,積極完善公司法人管治結構, 規範公司運作。本公司董事會致力繼續提高企業 管治的水準,幷堅信良好的企業管治是本集團業 務的長遠成功及可持續發展關鍵之點。

During the reporting period, the Group has fully complied with all code provisions set out in the Guidelines of the Shenzhen Stock Exchange for Standardized Operation of Listed Companies and the Corporate Governance Code and Corporate Governance Report in Appendix 14 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited and, where appropriate, adopted the recommended best practices as specified therein.

在報告期內,本集團同樣全面遵守《深圳證券交易所上市公司規範運作指引》《香港聯合交易所證券上市規則》附錄十四《企業管治守則》及《企業管治報告》的規定,並在適當的情況下採納其中所載的建議最佳常規。

To protect the interests of the Group and the shareholders while enhancing the corporate value, the Group has been adopting a sound structure, good practices and proper procedures of corporate governance. The Board of Directors, now comprised of six executive directors and three independent non-executive directors, is the highest governing body of our Group. During the year, the board of directors was added and the chairman of the board was replaced in a timely manner, which solved the overlapping of positions between the chairman and the president, and paid attention to the introduction of directors with financial knowledge and resources, which is conducive to creating a diversified governance environment for directors and members, so that the Company's corporate governance can be improved. Governance standards are more in line with best practices.

為保障本集團及股東利益及提升公司價值,本集 團一直以來奉行良好的企業管治架構實務及程 序。董事會是本公司的最高管理機構,由六名非 獨立董事及三名獨立非執行董事組成。本年度 內,及時增補董事,更換董事長,解決了董事長 兼職總裁的職務重疊情況,並注意引進具有財務 知識和資源的董事,有利於打造董事成員多元化 的管治環境,以使公司企業管治標准更加符合最 佳應用守則。





In strict compliance with good corporate governance principles, the Board has clear division of responsibilities. The Chairman is responsible for the management and leadership of the Board to ensure that our Group maintains strong and effective corporate governance practices and procedure. The Chairman of the board and the president are Mr. Shang Duoxu and Mr. Su Weiguo respectively, they are responsible for the daily management and operation of our Group's business, with the assistance of other Board members and other senior management members, closely monitors the operation and financial results of our Group, identifies the operational deficiencies and carries out all necessary and appropriate actions to correct such deficiencies. The Chief Executive Officer is also responsible for formulating our Group's future business plans and strategies which are subject to the Board's approval. There are the Strategic Development Committee, the Investment Management Committee, the Remuneration Committee, the Nomination Committee and the Audit Committee under the Board, the membership of which will be adjusted in time based on actual circumstances, so as to lay a foundation to give a full play of their functions regarding corporate governance. Each committee regularly evaluates and reviews the effectiveness of its work in accordance with its terms of reference.

董事會堅守良好的企業管治原則,董事會主席負責管理及領導董事會,確保本集團維持強而有效的企業管治實務及程序。董事會主席和總裁分別由尚多旭先生和蘇偉國先生擔任,負責本集團業務之日常管理運作,於董事會其他成員及其他高級管理層之協助下,緊密監控本集團之營運及財務業績,找出經營中不足之處,幷作出所有必需及適當行動改善該等不足,其亦負責訂立本集團未來業務計劃及策略,待董事會批准。董事會之下已設戰略發展委員會、投資管理委員會、薪酬委員會、提名委員會及審計審核委員會,並根據實際情況,及時調整委員會成員,為充分發揮委員會在公司管治方面職能方面奠定基礎。各委員會根據其所屬職權範圍,定期評估及審查其工作的有效性。

During the reporting period, the Board of the Company has strictly observed the policies and practices stipulated by laws and regulatory requirements, and also formulated and amended its regulations with reference to those policies and practices, with an aim to perfect our corporate governance policies and practices. The Company continues to focus on the training and continuing professional development of directors and senior management, and actively carries out internal review and rectification work to improve the Company's governance.

在報告期內,本公司董事會嚴格遵守法律及監管 規定方面的政策及常規,幷以此制定及修訂公司 規章制度,不斷完善企業管治政策及常規,持續 關注董事及高級管理人員的培訓及持續專業發展, 幷積極開展內部審查整改工作,以提高公司管治 水平。





The Group reviews the Governance Code in a timely manner to strengthen the internal control and improve the prevention and management of risks. Compliance with the latest regulatory requirements is thus ensured. In 2021, the Company's major decision-making and economic contract review rate was 100%, and there was no legal dispute involving monopoly and unfair competition. For more detailed corporate governance policies and procedures of our Group and other information, please refer to the Corporate Governance Report set out in the Annual Report 2021 of our Company.

本集團會適時檢視管治守則,強化內部監控、完善風險防範與管理,確保符合最新的監管要求。 2021年,公司重大決策、經濟合同審核率100%, 亦未發生涉及壟斷及不正當競爭行為的法律訴訟 糾紛。有關本集團更詳盡的企業管治政策和程序 及其他資料,請參閱本公司2021年年報內所載之 有關公司治理的企業管治報告。

V. Notes made by the Board on the "non-standard audit report" issued by the accounting firm for the reporting period

Northeast Electric Development Company Limited engaged Mazars Certified Public Accountants LLP as the auditor of the Company for the year of 2021. Mazars Certified Public Accountants LLP has issued the unqualified audit report with paragraphs regarding material uncertainties on the ability to continue as a going concern for the 2021 financial report of the Company.

五、 董事會對會計師事務所本報告期「非標準 審計報告」的説明

東北電氣發展股份有限公司聘請中審眾環會計師事務所(特殊普通合夥)為公司2021年度審計機構,中審眾環會計師事務所(特殊普通合夥)為公司2021年度財務報告出具了帶持續經營重大不確定性段落的無保留意見的審計報告。





Matters involved in audit opinions

Material uncertainties related to going concern: We draw the attention of users of financial statements to the information as set forth in Note 2 to the financial statements that, the Company recorded accumulated net loss of RMB-1,977,714,700, the equity attributable to shareholders of the parent of RMB-169,697,100 and the current liabilities of the Company of RMB170,903,900 higher than its current assets as of the end of 31 December 2021. Meanwhile, the Company faced a compensation amount of RMB94,078,100 for settled lawsuits. Such matters or situations indicate the existence of material uncertainties that could lead to significant doubts about the Company's ability to continue as a going concern. This matter does not have effects on the issued audit opinions.

The Board's opinion on such matter and specific measures to eliminate the matter and its influence.

The Board of the Company believes that the aforesaid audit opinions gave a true and fair view of the Company's actual financial position and disclosed the risks in the continuing operations of the Company. While evaluating whether the Group has sufficient financial resources to continue as a going concern, the Company has taken into account the future liquidity and its source of funds available. In order to enhance the Company's sustainable development capability and profitability, improve asset quality, promote its long-term and healthy development and smoothly ride out the negative impact caused by the delisting of the A-share main board, the Company plans to take the following measures to improve its ability to continue as a going concern:

審計意見涉及事項的內容

與持續經營相關的重大不確定性:我們提醒財務報表使用者關注,如財務報表附注二、2所述,東北電氣截至2021年12月31日累計淨虧損-197,771.47萬元,歸屬於母公司股東權益-16,969.71萬元,流動負債高於流動資產17,090.39萬元,同時面臨已決訴訟的賠償金額9,407.81萬元,這些事項或情況,表明存在可能導致對東北電氣持續經營能力產生重大疑慮的重大不確定性。該事項不影響已發表的審計意見。

董事會對該事項的意見及消除該事項及其影響的具體措施

公司董事會認為,上述審計意見客觀和真實地反映了公司實際的財務狀況,揭示了公司存在的持續經營風險。公司在評估本集團是否有足夠財務資源以持續經營為基礎繼續經營時,已考慮到未來流動性及其可用資金來源。為增強持續發展能力和盈利能力,改善資產品質,促進長遠、健康發展,平穩過渡A股主板退市引發的負面影響,擬採取以下措施改善持續經營能力:

- 8
 - (1) By strengthening the collection of receivables and seeking to obtain external financial support, the Group can guarantee its own capital needs. Sources of capital: first, strengthen supply chain management and internal fund management, and strengthen the collection of receivables; second, the Company's wholly-owned subsidiary Shenyang Kaiyi Electric Co., Ltd. ("Shenyang Kaiyi") has signed a loan contract with Yunshangtong Holdings Co., Ltd. ("Yunshangtong"), in which they agree that in 2022, Yunshangtong will lend the maximum balance of RMB50 million to Shenyang Kaiyi to support normal production and operation; third, Fuxin Enclosed Busbar Co., Ltd. ("Fuxin Busbar"), a subsidiary of the Company, has good bank credit, financing records and financing ability, and in the future, depending on its own business expansion needs, it can apply for bank credit and loan support by mortgaging the real estate and land of the factory, which will be sufficient to support its continuous operation for the next 12 months. Through the above measures, the Group is able to meet its working capital needs and achieve a cash flow balance.
 - (2) Make full use of financing channels of the capital market to bring in strategic investors in a two-way manner. In 2022, in addition to maintaining the operation of its enclosed busbar and hotel accommodation and catering businesses, the Company will advance the attraction of strategic investors. On one hand, it will utilize the H share capital market platform to issue new H shares to raise funds and add new businesses; on the other hand, it will utilize Fuxin Busbar's plant equipment and production technologies and resources to bring in strategic investors, enrich the product structure of transmission and transformation equipment, and improve business growth.
- (1) 通過加強應收款回收力度,同時尋 求獲取外部資金支持,本集團能夠 保障自身資金需求。資金來源:一 是加強供應鏈管理和內部資金管 理,加大應收款回收力度;二是公 司全資子公司瀋陽凱毅電氣有限公 司(「瀋陽凱毅」)已與雲商通國際 控股有限公司(「雲商通」)簽署借 款合同,約定2022年度由雲商通向 瀋陽凱毅出借餘額最高不超過5,000 萬元的借款,用於支持正常生產經 營;三是公司子公司阜新封閉母線 有限責任公司(「阜新母線」)擁有 良好銀行信用和融資記錄,具備融 資能力,後期可視自身業務擴張需 要,通過抵押廠區的房產和土地申 請銀行授信和貸款支持,足以支持 未來12個月的持續經營;通過上述 措施,本集團足以保障流動資金需 求,實現現金流平衡。
- (2) 充分利用資本市場融資管道,雙向 引進戰略投資者。2022年公司將在 維持運營封閉母線和酒店住宿餐飲 業務的同時,推動戰略投資者引進 工作,一方面利用H股資本市場平 臺,由東北電氣通過發行新H 股募 集資金,注入新業務;一方面利用 阜新母線的廠房設備生產技術資源 引進戰略投資者,豐富輸變電設備 產品結構,提升業績增長。



-8

- (3) Maintain stability in the internal and external operating environments and plan long-term sustainable operation goals. In order to achieve the balance of cash flow, reasonably plan and adjust the business operation scale, establish sound operational objectives, continue to do a good job in operation management, improve product innovation ability, maintain and strengthen the capacity for continuous operation, and continue to improve the profitability of the Company's main business.
- (4) Allocate human resources reasonably, and strengthen cost control. Adjust the organizational structure of the headquarters timely according to the scale of operations, reduce the staffing of the headquarters, gradually change to a flat management structure, and effectively reduce operating costs. Optimize asset management, strengthen overall budget management and cost control, strictly control all expenses and expenditures, reduce operating costs, and maximize the profitability of the main business.
- (5) Explore new markets and expand new businesses. In order to reverse the loss trend of the main business, with the development of traditional busbar transmission and transformation equipment products as the core, adjust the product structure, and while ensuring the traditional busbar products, increase the proportion of transformation projects with high gross margin, insulation tube busbar and other products in the sales revenue, so as to gain time for the future transformation.

- (3) 保持內外部經營環境穩定,長遠規 劃持續運營目標。為實現現金流平 衡,合理規劃調整業務營運規模, 制定穩健的經營目標,持續做好運 營管理,提高產品創新能力,保持 和強化持續經營能力,持續改善公 司主營盈利能力。
- (4) 合理調配人力資源,加強成本管控。根據經營規模適時調整總部組織架構,削減總部人員編制,逐漸向扁平化管理架構轉變,有效降低運行成本。優化資產經營,加強全面預算管理和成本管控,嚴格控制各項費用支出,降低經營成本,最大限度提高主營業務盈利水準。
- (5) 探索新市場,拓展新業務。為扭轉 主營業務虧損局面,以傳統母線類 輸變電設備產品發展為核心,調整 產品結構,在必保傳統母線產品的 同時,增加毛利率較高的改造項目 和絕緣管母線等產品在銷售收入中 所占比重,為未來轉型爭取時間。

>

Corporate Governance 企業管治



Through the above measures, the Company's management considers that it is reasonable to prepare the financial statements on a going concern basis. The Board has made a full and detailed assessment of the Group's ability to continue as a going concern, including reviewing the Group's working capital forecast for the next 12 months compiled by the management. It is believed that the Group can obtain sufficient sources of financing to ensure the need for working capital and capital expenditure. The Board recognized the compilation of these financial statements on a going concern basis by the management.

The Board will continue to pay attention to and supervise the management of the Company so that they take proactive and effective measures, focus on the implementation of all work related to the Company's going concern to improve the Company's ability to continue as a going concern, work with the management to ensure the healthy, stable and sustainable development of the Company, and safeguard the legitimate rights and interests of the Company

通過以上措施,公司管理層認為以持續經營為基礎編制本財務報表是合理的。公司董事會對本集團的持續經營能力也進行了充分詳盡的評估,包括審閱管理層編制的本集團未來12個月的營運資金預測,認為本集團可以獲取足夠的融資來源,以保證營運資金和資本開支的需要,認同管理層以持續經營為基礎編制本財務報表。

董事會將持續關注並監督管理層積極採取 有效措施,重點抓公司持續經營相關各項 工作落實,提升公司持續經營能力,與管 理層共同保證公司健康、穩定、持續的發 展,維護公司和廣大投資者的合法權益。

Northeast Electric Development Co., Ltd. 30 March 2022

and investors.

東北電氣發展股份有限公司 二〇二二年三月三十日



GUIDELINES AND INDEX OF THIS REPORT 本報告指引及索引



The Company has complied with the "**comply or explain**" provisions set out in the ESG Reporting Guide in Appendix 27 to the Rules Governing the Listing of Securities on the Stock Exchange of Hong Kong Limited. The table below sets forth an overview of our compliance with the provisions.

本公司已遵守《香港聯合交易所有限公司證券上 市規則》附錄二十七《環境、社會及管治報告指引》 所載的「**不遵守就解釋**」條文,下表為匯報守規情 況的概要。

Areas, Aspects, KPIs 範圍、層面及關鍵績效指標	"Comply or explain" Provisions 「不遵守就解釋」條文	Reference page 參考頁碼
A Environmental A環境		
Aspect A1	Emissions	
層面 A1	排放物	
General Disclosure 一般披露	Information on:(a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to air and greenhouse gas emissions, discharges into water and land, and generation of hazardous and non-hazardous waste. 有關廢氣及溫室氣體排放、向水及土地的排汙、有害及無害廢棄物的產生等的:(a)政策;及(b) 遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	7-8
KPI A1.1 關鍵績效指標A1.1	The types of emissions and respective emissions data. 排放物種類及相關排放資料	8
KPI A1.2 關鍵績效指標A1.2	Greenhouse gas emissions in total (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 溫室氣體總排放量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)	9-11
KPI A1.3 關鍵績效指標A1.3	Total hazardous waste produced(in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 所產生有害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)	13
KPI A1.4 關鍵績效指標A1.4	Total non-hazardous waste produced (in tonnes) and, where appropriate, intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 所產生無害廢棄物總量(以噸計算)及(如適用)密度(如以每產量單位、每項設施計算)	14
KPI A1.5 關鍵績效指標A1.5	Description of measures to mitigate emissions and results achieved. 描述減低排放量的措施及所得成果	15-16

>

GUIDELINES AND INDEX OF THIS REPORT 本報告指引及索引



Areas, Aspects, KPIs 範圍、層面及關鍵績效指標	"Comply or explain" Provisions 「不遵守就解釋」條文	Reference page 參考頁碼
KPIA1.6 關鍵績效指標A1.6	Description of how hazardous and non-hazardous wastes are handled, reduction initiatives and results achieved. 描述處理有害及無害廢棄物的方法、減低產生量的措施及所得成果	15-16
Aspect A2 層面A2	Use of Resources 資源使用	16
General Disclosure 一般披露	Policies on the efficient use of resources, including energy, water and other raw materials. 有效使用資源(包括能源、水及其他原材料)的政策	16
KPI A 2.1 關鍵績效指標A 2.1	Direct and/or indirect energy consumption by type (e.g. electricity, gas or oil) in total (kWh in '000s) and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 按類型劃分的直接及/間接能源(如電、氣或油)總耗量(以千個千瓦時計算)及密度(如以每產量單位、每項設施計算)	17
KPI A 2.2 關鍵績效指標A 2.2	Water consumption in total and intensity (e.g. per unit of production volume, per facility). 總耗水量及密度(如以每產量單位、每項設施計算)	17
KPI A 2.3 關鍵績效指標A 2.3	Description of energy use efficiency initiatives and results achieved. 描述能源使用效益計劃及所得成果	17-18
KPI A 2.4 關鍵績效指標A 2.4	Description of whether there is any issue in sourcing water that is fit for purpose, water efficiency initiatives and results achieved. 描述求取適用水源上可有任何問題,以及提升用水效益計劃及所得成果	19-20
KPI A 2.5 關鍵績效指標A 2.5	Total packaging material used for finished products (in tonnes) and, if applicable, with reference to per unit produced. 製成品所用包裝材料的總量(以噸計算)及(如適用)每生產單位占量	21
Aspect A3 層面A3	The Environment and Natural Resources 環境與天然資源	22
General Disclosure 一般披露	Policies on minimising the issuer's significant impact on the environment and natural resources. 減低發行人對環境與天然資源造成重大影響的政策	22-23
KPI A3.1 關鍵績效指標A3.1	Description of the significant impacts of activities on the environment and natural resources and the actions taken to manage them. 描述業務活動對環境與天然資源的重大影響及已採取管理有關影響的行動	22-23



GUIDELINES AND INDEX OF THIS REPORT 本報告指引及索引



Areas, Aspects, KPIs	"Comply or explain" Provisions	Reference
範圍、層面及關鍵績效指標	「不遵守就解釋」條文	page 參考頁碼
B Social		多づ貝啉
B社會		
Aspect B1	Employment	30
層面B1	僱傭	
General Disclosure	Information on:(a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant	30-31
一般披露	impact on the issuer relating to compensation and dismissal, recruitment and promotion, working hours, rest	
	periods, equal opportunity, diversity, anti-discrimination, and other benefits and welfare.	
	有關薪酬及解僱、招聘及晉升、工作時數、假期、平等機會、多元化、反歧	
	視以及其他待遇及福利的:(a) 政策;及(b) 遵守對發行人有重大影響的相	
	關法律及規例的資料	
Aspect B2	Health and Safety	32
層面B2	健康與安全	
General Disclosure	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant	32-35
一般披露	impact on the issuer relating to providing a safe working environment and protecting employees from	
	occupational hazards.	
	有關提供安全工作環境及保障僱員避免職業性危害的:(a)政策;及(b)遵守	
	對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料	
Aspect B3	Development and Training	35
層面B3	發展及培訓	
General Disclosure	Policies on improving employees' knowledge and skills for discharging duties at work. Description of training	35-37
一般披露	activities.	
	有關提升僱員履行工作職責的知識及技能的政策。描述培訓活動。	
Aspect B4	Labour Standards	37
層面B4	勞工準則	
General Disclosure	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant	37
一般披露	impact on the issuer relating to preventing child and forced labour.	
	有關防止童工或強制勞工的:(a)政策;及(b)遵守對發行人有重大影響的相	
	關法律及規例的資料	

>

GUIDELINES AND INDEX OF THIS REPORT 本報告指引及索引



Areas, Aspects, KPIs 範圍、層面及關鍵績效指標	"Comply or explain" Provisions 「不遵守就解釋」條文	Reference page 參考頁碼
Aspect B5	Supply Chain Management	28
層面B5	供應鏈管理	
General Disclosure	Policies on managing environmental and social risks of the supply chain.	28-30
一般披露	管理供應鏈的環境及社會風險政策	
Aspect B6	Product Responsibility	24
層面B6	產品責任	
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to health and safety, advertising, labelling and privacy matters relating to products and services provided and methods of redress.	24-26
	有關所提供產品和服務的健康與安全、廣告宣傳品、標籤及私隱事宜以及補	
	救方法的:(a)政策;及(b)遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。	
Aspect B7	Anti-corruption	38
層面B7	反貪污	
General Disclosure 一般披露	Information on: (a) the policies; and (b) compliance with relevant laws and regulations that have a significant impact on the issuer relating to bribery, extortion, fraud and money laundering. 有關防止賄賂、勒索、欺詐及洗黑錢的:(a)政策;及(b)遵守對發行人有重大影響的相關法律及規例的資料。	38-39
Aspect B8	Community Investment	39
層面B8	社區投資	
General Disclosure 一般披露	Policies on community engagement to understand the needs of the communities where the issuer operates and to ensure its activities take into consideration the communities' interests. 有關以社區參與來了解營運所在社區需要和確保其業務活動會考慮社區利益的政策	39-43



NORTHEAST ELECTRIC DEVELOPMENT CO., LTD. 東北電氣發展股份有限公司

